郵箱: superarmory@yahoo.com

製冰機、洗滌Sinks、

中西廚具、器皿、水喉、

២址:9896 Bellaire Blvd.,#G1, Houston, TX 77036(黃金廣場內 地板總匯 歐洲鎖和 12.3mm 包工包料 防水地板 高光地板 亚光地板 手抓紋板 Clooring 百種 款色

南新聞日報 電話:281-498-4310 傳真:281-498-2728 11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072







Tel: 510 - 623 - 1037 Fax: 510 -623 -1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538







承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工 浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆... 832-353-6900



地址:5922 Centralcrest St.Houston, TX 77092



Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478 http://www.luckymoving.com

Sunday, March. 20, 2016

政要與兩岸嘉賓及休士頓各大社團代表熱烈與會,一整晚政要的



Le 的祝賀文告,以及林富桂女士代表國會議員 Al Green 前往 ,左二)為大會主持人常中政,黎瓊芳 致賀。以及Tomball Municipal judge :Cindy Bennett Smith,哈瑞 斯郡的法官 Clycle Leuchtag 等人與會

「卡門」,Emmy Lam 與 Luey Chang 合唱「在貝加爾湖畔」,以 及由Luey Chang 演唱「New York,New York」,陸才達太極大

師表演 「傳統楊氏太極劍」,以及「世界廣東同鄉會」會長王 煒蘭歌曲演唱,以及李韻梅與禹靈會合唱「在雨中」楊少芳,馮 潔晶合唱「幽溝」等等

會中最吸引人的莫過於幸運抽獎的段落,分三輪抽出精彩流 品,全場氣氛 High 到最高

會中也由主持人介紹贊助單位,包括中華人 總領館, 越棉寮華裔聯誼會, 五邑同鄉會, 龍岡親義公所, 香 港會館,中華文化中心,中華保健中心,全美山東同鄉會,林 西河堂,以及恒豐銀行,金城銀行,美南銀行,上海聯誼會

2016新書 CAP 抓戶乓球單打大變賽圓漏舉辦 多名高水平選手签賽 中國小將徐雲浩擊敗李科威奪冠

中心非常成功地主辦了2016 "新春CAP杯" 乒 好手李科威、來自新澤西的前中國青年隊好手 乓球單打大獎賽。這次冠名贊助商 Capital Plas- 徐雲浩、美國少年隊冠軍 Jack Wang, 德州乒乓 tics給予了大力支持。比賽共有60多名乒乓球愛 球訓練中心教練周豪運等衆多好手。

,很快輸掉了比賽。另外,比賽中也常

B組-冠軍:余雙; 亞軍:余峰;季軍:

C組-冠軍:葛振勇;亞軍:Chee Lee;季 軍:Antonin; 第四名: Calvin Xie 長青組-冠軍:候仁華;亞軍:Peter Pang

;季軍:Augustine Bui, 第四名:段文強 Eider, Lily Yip 等專程飛到休斯頓, 給予Capital Plastics 的董事長 Jeff Quan 頒發特別表彰獎,並 與德州乒乓球訓練中心主席徐建勛一起給優勝

者頒獎。比賽結束後貴賓與各組優勝者合影留



雨只小龍蝦 \$21.95

八人套餐價\$198 \$388套餐

萬事如意(雞絲 火腿 魚翅湯) 金玉滿堂(油泡帶子蝦球) 大紅大紫(北京片皮鴨) 百福駢臻(黑啤雙龍蝦) 龍鳳呈祥(鮑魚海參) **橫財就手**(髮菜好市豬手) 喜氣盈門(京都排骨) 花開富貴(酸子大蟹) 春回大地(瑤柱扒豆苗) 年年有餘(清蒸海上鮮)

十人套餐價\$288 (送魚翅羹)

貴妃雞(半隻) 雲耳炒蓮藕片 九層塔炒蜆 京都排骨 薑蔥雙龍蝦伊麵 荷葉大蟹飯 清蒸游水魚 椒鹽豆腐 XO醬炒貴妃蚌

精美甜品

椒鹽鮮尤 清蒸龍利魚 黑椒啤酒雙龍蝦 XO醬蒸帶子(8片) 精美甜品 十人套餐價\$388 (送龍蝦) 魚翅羹 貴妃雞(一隻) 太極鵝肝

椒鹽排骨

清蒸游水魚

L:11768 Bellaire Blvd, Houston, TX77072

電話:281-564-4288 傳真:281-568-5772

五福拼盤

三菇海參

椒鹽大蟹或酸子大蟹



每磅 \$16.95









9889 Bellaire Blvd, #B 24B, Houston TX 77036 (832)834-06





Wendy Xu 協助貸款 屋檢 產權過戶 無限期售後諮詢服務 southwestrealtywendy@gmail.com 6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036





3)獨立屋1300尺,2房2.5厠,

2 車房,連好租客賣。僅售9萬9

★4房3浴,湖邊,David Weekly Home,3000呎,售\$258,000,樓下全新實木 寬地板,全新內外冷暖氣,油漆,屋況絕佳 <mark>★4房3.5浴,後院湖景,交通便利,近小學,樓下木板,3000</mark>呎,售 **「密蘇里市,3房25浴,樓上遊戲間,全新油漆,2550呎,售\$153,000**

李惠娜 Grace Liu 最佳投資 Broker, GRI, CCIM 直線: (281) 265-1288 手機: (832) 618-2828

餐館及商業

房屋及水災

人壽保險



人 J. Eric Lu 713-988-0788 您可依賴的事業事務所

竭盡所能,爲您提供誠信, 熱心,省錢,妥善的保障及服務. 呂振益 J.Eric Lu

汽車保險 員工保險

FABRIES INSURANC GROUP FARMERS

世事難料,我們關照你

協助申請歐計健保補助

以及估價諮詢

COMMUNITY HEALTH CHOICE

<u>೧</u>

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關

雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

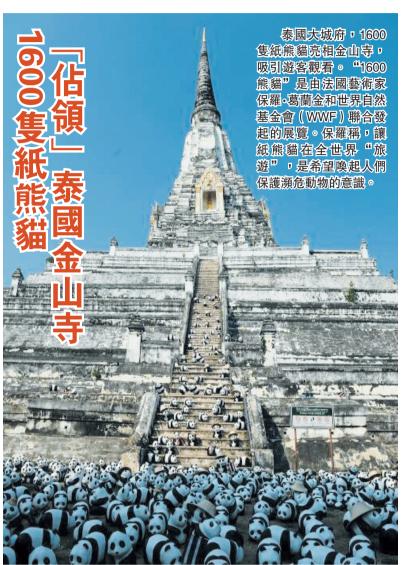
家庭全科

One of the Best

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077

2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581







AAA TEXAS LLC

會員及汽車/房子保險 便宜的保費,歡迎比價

莊嘉銓 Bernard Chaung chaung.bernard@aaa-texas.com

TEL(713)927-6800 (713)284-6243 9311 Katy Frwy, Ste E, Houston, TX 77024



☆ House 出售, 西北陽, 近290 在 Fairfield 社區, 4房 2.5 廟 2 車庫, 二階樓, 二吋新百葉窗, 新地磚, 在轉角位, 2350 呎, 屋況佳, 僅售\$183,000.

林 臻 Peter Lin

Mortgage Broker TX NMLS #290226

代辦房地産貸款 713-778-0110 商場住宅倉庫租售管 ☆如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛,在轉角位樓下,有後院,僅售\$120,000 ☆ Bellaire & 6 號、新裝修、空調、花崗岩厨房枱面、3房 2 浴、地板、**COLO** \$ 133,900 ☆ 吉屋出租、在Memorial/HWY.6,四房 3.5浴,游泳池,新地毯、地磚、油漆、冷暖氣、 新百葉窗、高**SOLO**:2,700 售 359,900

NOTICE

Forde-Ferrier LLC is bidding on Project # 16-02-33 RFP/Supplemental Curriculum Materials for Houston ISD. We are looking for possible M/WBE subcontractors to provide and represent our STAAR reading writing, math, science, social studies, and Rtl materials. If interested contact Dagan Ferrier at 210-710-5532. Email:daganferrier@hotmail.com



6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036 Tel:(713)961-3900 • Fax:(713)961-9099 3234 Colleville Sur Mer Lane Spring, TX 77388 賀 榮獲富國銀行最高業績獎 擁有多家Lending Source 投資房upto10套 自住、投資購屋貸款 Ruby ChenCash Out-特優利率 陳孟慧 No Cost Refinance Mortgage Broker/President NMLS#119528 MBA/B.S. Finance
 MBA/B.S. Finance
 MBA/B.S. Finance 無中介費,直接放款 十多位專員為您服務 優惠任率 No Origination Fee 大放送!! = 281-385-8400(281-201-0061(M 最低費用 最低利率 最佳口碑 16年以上貸款經驗,10-20天完成

理+貸款

恆信貸款

・房屋貸款・奮款重貸

・利息低廉・經驗豐富

Peter Ma

請電:馬先生

一百日内賣出您的房子

(過去五年內只須購回十八幢房子) *過去26年內共售出超過2655幢房子 *全德州 ERA 地產公司,94/95/96 年銷售

*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八

281-26KCLAM 或 281-265-2526



◆中國城賺錢餐館生意出售,地點極佳,多年老店,生意很好,2500呎,接手即可營業,意者請洽Toby

Cell: 832-235-5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理 Cell: 713-459-2656



4. 全新房子katy 學區,10 & 6 交界,4 房二層樓,主臥樓下

◆中國城・醫療中心數個 1-2-3 室數單元轉譲・3 萬-10 萬不等。 ◆4個 Condo 單元出售・3 個 :2 室 2 衛・1424 呎・1 個 :3 室 2.5 衛・1720 呎・批發價\$135K+佣金・ZIP 77061(Glenwood Village) ◆中國城數間單間・套間辦公室招租・\$100 起至\$1200

Houselink Service, L.L.C. Amy Shao 832-878-8988 713-931-8601(O) E-mail:amyshaorealty@gmail.com 微信: amys0529

• 據城,Clements高中約2300呎靚宅,4房2個半衛浴,雙車庫,高廳,新廚房,新衛浴,私家泳池,綠帶景觀,小學,初、高中均好,走路可達,圖書館,郵局及兩個大湖,為養育兒女極佳寶地,\$330K讓

大湖,為賽肯兄女桂佳寶地,S330K課 - 楊娥,AShford Laka 龍之 4100呎,5堂(7堂),3.5衛浴,雙車位車庫,外加書房,影視間及超大 Gameroom,木地板,特制窗簾,Sonar Screen,低稅,低能耗, 多項加級,超值價\$32萬,總無確有 - Missouri City,2600呎龍宅,4/2.5/2.臨近 Fliverstone,木地板,高廳,好學區,\$31萬,\$1900月租,帶好房客轉讓,租約到明年夏天可以收回自住。學區房 - 醫療中心,3室2衛一廳 Condo 單元出租,持包入住,包租,分租,表租短租均可(為來看病,開會者首選,詳治)

批發房·現金價·行銷快·請Email to amyshaorealty@gmail.com 加入投資者商圈·得最新信息

传动: 貸款利率歷史新低,買屋重貸均爲良機 ※精於投資房地產買賣,批發價 一般低於市價30%-50%

電話熱線: (832)335-3207 Email:perryhu8@yahoo.com 資深房地産經紀人,爲您爭取最高權益,助您投資致富

※精於投資房地產買賣,批發價

新舊住宅房屋買賣、銀行政府、查封房、建築商存貨大特價 **西業地產、購物商場、商業大樓、倉庫廠房** 土地開發、農場用地、公寓旅館、餐館商店

. 大型 Buffet 中餐館出售,生意好近達拉斯,另位於休士頓黃金商業地段中餐館老店 出售,生意穩,售12萬。 . 社區旅館,生意好,收入高,28房,僅售28萬。 3. 西南區,靠近中國城,10分鐘車程,兩層樓房2仟多呎,主臥房在樓下,售18萬。





State Farm Insurance 提供保險和理財服務 李再融

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070 Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com





營業時間: 周一至周日

門診時間: 週一至週六 9:00am - 6:00pm 接受保險 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業 : 9888 Bellaire Blvd., #166 Tel: **713-492-0686** (英文) Fax: 713-534-1136 Houston, TX 77036 (黃金廣場)Tel: **832-863-8003** (中文) **(請預約)**

A 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎 異位性皮炎 濕疹 蕁麻疹 帶狀皰疹及 後遺神經痛 銀屑病 白癜風 B 結締組織疾病(紅斑狼瘡 皮肌炎 硬皮病 幹燥綜合癥 重疊綜合症 C 癌症輔助治療:提高機體免疫功能

• 全美中醫師執照 NCCAOM • 德州中醫師執照 AC01513 • 湖北中醫藥大學 皮膚科碩士 ·師從中國著名中醫皮膚科專家徐宜厚教授 先後任職於武漢市第一醫院皮膚科和天津 市長征醫院(皮膚病專科醫院) 從事臨床工作十余年,治愈衆多患者 一至周六上午九時至下午五時 周日上午十時至下午一時 Tel:713-541-0616 Cell:832-340-8205

网址:www.acupunctureherbshouston.com 地址:9440 Bellaire Blvd Ste 238,Houston,TX 77036 (國泰銀行樓 l

我們可以提供你更有效,更準確,更安全

電話: 281-485-0334(Pearl

的治療。治療方法先進,多樣化。



內科,外科,婦產科,家庭全科,腎臟病,高血壓專科



惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.

●成人牙科 ●兒童牙科

●矯正牙科 ●美容牙科

● 牙周病治療 ● 人工植牙



各種內科
 血尿化驗

Yongfang Chen, M.D.

家庭全科醫師 All Board Certified by ABFP ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲Texas Tech Universty 住院醫師畢業 ▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Texas Tech Universty 住院總醫師

Chris Xiaoguang Chen, MD.PH.D, FAAC · 現任西南區各大醫院駐診醫師

電話: 281-313-0288 美國內科心血管專科特考文憑美國心臟核醫學學會特考文憑

Fax:713-595-8500

傳真: 28I-3I3-0008 · 德州大學醫學院心臟專科

內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種 電話: 713-995-8886 傳真: 713-270-9358 移民體檢

設備齊全 技術精湛 服務誠懇

www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine |門診時間 周一至周五:8:30am-5:00pm

歡迎電話

預約查詢

無需拔牙 ★最好品質的植牙材料

地址:9160 Bellaire Blvd, Suite E(惠康超市東側警察局隔壁)Houston, TX 7700

接受保險 Medicare & Medicaid

心臟專科



動力學,肺功能檢測,學生,工作查體

◆紐約州愛因斯坦醫學院内科住院醫師

9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場内)

Tel: 832-834-4812

Fax: 832-834-4814

★北京醫科大學畢業 教授

★20餘年臨床經驗

★Memorial Herman

Southwest 主治醫師

糖城 (每週二、五)

16659 S.W. Frwy, # 215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II) (每週一、三、四、五)

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科



毎週七天・接受各種緊療保險

內科,家庭全科,高血壓,糖尿病

年度體檢,婦科檢查,疫苗注射

誠徵:前枱,需中英文雙語

腸胃,甲狀腺疾患,關節炎

心電圖.肺功能.血尿化驗

外傷,急診,外科小手術



·德州理工大學醫學院總住院醫師

• 湘雅醫學院醫學博士

地址:16659 Southwest Freeway, Suite 101, Sugar Land, Texas 77479



中山醫科大學全科畢業

路易斯安那州立大學內科住院醫師

糖尿病、肥胖症、

高血壓、高血脂、

Southwest Kidney & Hypertension Specialists 硝罂 春態 家專霪血高與繃

運動走步機等

病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體 檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植淅前後治理。 謝醫師通英,國,粵語,客家話

格多斯安那州立大字 17代に元寅 17 陸州大學西南譽學中心腎臟專科畢業 中國城地址:9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036 營業六ラ Tel: (281) 501–9808 Fax: (281) 501–9789 西區醫院∶12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082



使正後 然恩診所

Dr.Samuel Chen, MD, Ph.D, MPH

一般醫學、內科醫學

約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士

德州大學休士頓醫學院醫學博士。

美國內科醫師學會專科醫師

美國內科聯師學會院士。

★ 休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師

★ 休士頓德州醫學中心 St. Luke's Hospital 主治醫師 ★ 西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師
★ 德州休士頓醫學院內科指導教授

現任

心肺、內分泌、風濕、傳染病等 通中、英、粤

提供:年度體檢,學生體檢,職業體檢 9630 Clarewood Dr. Suite# A6 Houston, TX 77036(王朝超級市場后)

婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等 主治 各種內科病症:

糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等。 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、 心肺功能檢查等。 🧼 移民體檢指定醫師 🐡 醫學中心

美國南依利諾州立大學 現任 Memorial

美國家庭科學會資格檢定 Hospital 主治醫師

醫學院家庭全科醫師 Hermann Southwest

醫學中心 9180 Bellaire Blvd., #E, Houston, TX 77036 (位於 DIHO Square, 對面惠康超市左邊轉 、三:8:30AM~5:00PM/星期四、五:8:30AM~12:00PM

敬請預約專線:713–988–8860 (國、台、英語)



◆各種體檢

栗懷廣 醫學博士

Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM

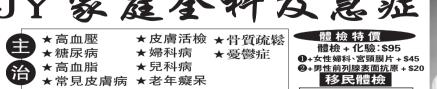
Jerry Tsao, M.D.

(713)772-8885 ·家庭全科醫師

週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六

・精通中、英語 9:30AM-12:30PM 7850 Parkwood Circle Drive,#A-6 Houston,TX 77036





★高血脂★常見皮膚病★老年癡呆



地址: 6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072(位於8號公路及百利大道東北角及Shell加曲結合的廣場) Tel:832-433-7159



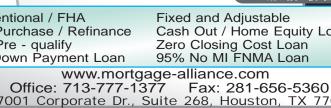
◆ 隨到隨看,毋須等候

旬科全科 同濟醫科大學醫學博士 二十餘年臨床經驗 腸脾腎、貧血、感染、過敏等疾病,◆沒保險及學生優惠 Tel:832-831-6140 皮膚病,傷口護理。 主治醫生



引診時間:週二、三、四、六 9:00am-6:00pm 地址:9600 Bellaire Blvd.,Suite 200,Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)

Sherry Lee, Agent



林啟昌 K.C.LAM

中國城診所

Tel: 713-995-0086

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

• 德州大學休士領牙醫學院牙周病專科 • 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 全新三維×光牒

薛志剛牙醫博士

傳真:713-773-0336

Houston, TX 77036(黃金廣場内)

地址: 9888 Bellaire Blvd. Ste 120.

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322

F周病植牙專科醫生 美國牙周病學會會員

Jennifer Chen · 國際植牙學會會員

鹵美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) ●美國牙醫學會會員

D.D.S.M.S

植牙及相關疾病

牙齦、牙床、牙齒美容、<u>全口修复</u> 各類牙周病、全數碼設備

最新E4D 電腦制牙最新科技一次完成

網址:www.jenniferchenperio.net

糖城診所 Delight Dental

Tel: 281-565-0255

設備全新

嚴密消毒

收費合理

十餘年牙科經驗 為各界人士服務

事

郵箱:delightdental@gmail.com

3524 Hwy 6 South

●美國南加州大學牙醫博士(USC)

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6,

Houston, TX 77072

Houston, TX 77036(敦煌廣場) Sugar Land, TX 77478(大華超市旁

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

■ ※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粤、臺等

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. 成人,各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 Specialist in Orthodontics

小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠, 美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... 國牙齒矯正協會會員(AAO member) oard Certified American Board of Orthodontics 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等...

通英、國、粵語 713-981-1888 9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)



• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業 百利大道 收受各種牙科PPO以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)

電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙

無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋 设備选進 服務周到 消毒嚴格 FIRST CENTRAL DENTAL • 20餘年臨床經驗 上海交诵大學口腔醫學院口腔領面 外科醫學博士 • UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 原UT Baylor College of Medicine

-9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036 (敦煌廣場面 Bellaire 入口) Phone: **281–501–0520 刻 與 坤** 牙醫博士 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com

卜孩和成人牙科, 牙齿整形

We Smile Dental

植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,拔牙,補牙

根管治療,牙齒美容及兒童牙科,

設備先進,價格合理,交通便利

近二十年牙科臨床經驗

接受多種牙科保險

设成人及兒童牙科

口腔重建

s 医学中心 加州大學舊金山分校牙學院畢業 同濟大學醫學院口腔專業畢業 休士頓中國城行醫多年 二十多年牙科臨床實踐經驗 通國語,上海話,溫州話 Tel:**713-665-0700** 接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025

Charles Ho 歡迎洽詢預約

■ 香港政府註册牙科醫生 ■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883

通國、粤、英語、台山話

「全新設備・高壓消毒・安全衛生 採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

●特設口腔保健優惠計劃 專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙 精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★接受各類保險及信用卡★ 6918 Corporate Drive Suite B6 Houston, TX 77036

(大通銀行後面,精英廣場內) 華人報業的奇跡

⋒ 美南報系

一九七九年在美國休士頓創刊

凝聚全差各大城市全體員工的心血

展现华人在奥邦自张不息的创業精神

象徵中國人淵源流長的驚人氣魄

不論應來自檳榔嶼、嘉南平原、吐魯番窪地

不論您操的是吳儷越語、巴蜀鄉音還是潮州方言

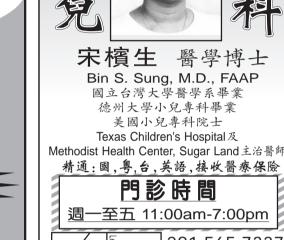
方地字連繫你我,炎萬子孫的面溫於水!

美南新聞日報



8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間 電話: 832-831-4956 (開診時間:周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledenta

電話:281-242-6889 傳眞:281-884-6071



281-565-7337 4610 Sweetwater Blvd, Suite 130

www.drmeizhang.com 地址: 4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land TX 77478(糖城匯康廣場内 北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生院畢業 [醫療美容項目: 周四至周五:急診預約 1)肉毒杆菌 Botox 除皺瘦面 \$8/單位 新增唯一 FDA 認證,最新最尖端抗衰老、聲波電波 3)鐳射激光永久脱毛 拉皮除皺技術-U1thera和Thermage: 不用開刀,給眞皮層導入熱能,收緊肌膚,解決皮膚下垂問題; . 通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害;

2)玻尿酸,微晶瓷袪皺,隆鼻,豐頰豐唇 4)電波拉皮緊膚除皺 5)脈衝光嫩膚美白 6)鐳射激光袪色斑、黑痣、靜脈曲張、紋身 7)微晶磨皮換膚改善肌膚質地 8)美素溶脂去眼袋、雙下巴、腹部及身體多餘脂肪 9)高頻電刀治療皮膚腫瘤、黑痣、疣



★ SCURLOCK TOWER 德州專科緊師執照 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及 自動醫學院



Fellow of Orthokeratology Academy of America

貴族的享受,平民的價格。

Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens 全新先進設備 醫術精湛周全 具 [Fie: 713-270-9188] [Fig. 713-271-9188] [Fig. 713 創亞群 視學眼科博士 幼兒視力保健 斜視弱視矯正 如果期日12:00(noon)—5:00p

附設多種名牌鏡框專欄,最新款式 精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險 (Hwy 59 & Williams Trace) VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

Eagle Eye Fax: 281-491-2332 營業時間: 星期一 - 星期五 9:00am-6:00pm 星期六 9:00-4:00 星期日 公休

★北京醫科大學醫學系畢業

★二十餘年臨床醫療經驗

▲ 提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生,恢複彈性; ▲ 一次治療,可持續2-3年。治療後立刻恢複日常生活

原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授

特價 45.00 / 副 接受Medicaid免費配鏡

有度數的游泳鏡

或太陽眼鏡

限塑膠片+200內無散光 (所有鏡片送防刮保護不易收費)

【華人專線:(713)978-5959

Tel: (713) 978-7504

臉部整形 美容專科 醫學博士 Tang Ho, M.D., M.Sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

■ 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病■ 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。

4.玻尿酸(Restylane, Iuvederm)隆鼻

治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋

瘦小腿、瘦臉。

經濟型全副28元,買鏡片送鏡框

營業時間

9:00AM~6:00PM

GLACIER OPTICAL

Best Vision

金新一流製備 Dr.Rosanna Pun O.D. 最先進的漸進視覺 - 萬裡路自由視鏡片 樂。《真談』縣 豫 713-271-6898 各類眼病 專精控制兒童近視:不用配鏡,不用點 藥,不用開刀,讓您小孩摘下眼鏡,重見

控制近視 週四休息 驗光配鏡 光明。 接受各類保險 隱形眼鏡 眼 鏡:所有鏡框10% Off 9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Texas Medical Cente 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030

Xun Mao, MD

周一至周五 9AM-5PM

713-773-1115

目勒緊學院緊學博士

毛迅

RICHARD T. HUNG, MD 713-795-5343 ★裝設數據式助聽器
★耳鼻喉發炎
★鼻子堵塞 ★遺 敏
★龍力減退 ★打 新
未聽力減退 ★打 新
未聽力減退耳鳴、
頭頭第有關疾病
・請打電話給洪德生醫生詢價。 · 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師 · 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

Ear, Nose and Throat Head and Neck Surgery

Xiaodong Zhou, MD

7500 Beechnut #225

Houston, TX 77074

醫學博士

★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部

◆科專科醫師

★約電音金斯大學醫學院

★約翰霍音金斯大學醫學院

★約翰霍音金斯大學醫學院 TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通应、英語 墊下巴、去法令紋。 6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(醫學中心內) Fax: 713-383-1410 website: www.ut-ent.org 周曉東 婦產科醫生

驗光配鏡

曾任耶魯大學醫學院冤疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後 惠州大學醫學院內科住院醫師畢業 |大學醫學院內科風濕冤疫遺傳專科畢業

球肘,肩周炎,腱鞘炎,慢性背痛,慢性肌痛, | 質疏鬆,紅斑狼倉,口眼乾燥綜合症,硬皮病,皮肌 炎, 血管炎等骨胳系統和免疫性系統的疾病。 接受多種醫療保險

現任休士頓 Memorial Hermann Hospital Southwest 主治醫生 及老人醫療卡(MEDICARE) 電話: 713 541-1112 傳真: 713 270-8784 診所時間: 9 AM - 5 PM (星期一至星期五

Vision Source - TruVision Center

DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST

當天取貨

中國城門診中心正式開張

歡迎事先預約

Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042

楊楚楓

每年三月,全世界媒體的目光,都注視在 中國首都北京人民大會堂,因為它正舉行關乎 中國國民福祉的人民代表大會及政治協商會議 ,簡稱「兩會」。今年兩會為期十六天,由三 月三號至十六號,大會帳幕甫下,我便挑燈夜 望從中得知一切有關港澳地區及海外華人關心 的議題。講話內容全程共開放十七個問答,涉 經濟、政治、民生、外交等樣樣齊 李總理的政府工作報告,洋洋數萬言,報

今年是"十三五"開局之年。"十二五" 已有定論,"十三五"路在何方,總理報告已 露端倪,承上啟下,至為關鍵。報告不光是去 年總結,亦非單純的今年安排,而是總結前五 年、安排後五年、横跨十年的指導性報告,其 内涵和意義已絕非一般。這前後十年的建國方 略,關鍵落在"十三五"開局之年,亦即今年 ,榫□接得好壞,俗語說"食粥食飯",就觀 乎此矣。

門的期望,可見一斑

大地上, 贛省是盛產杜鵑花的地方,而井岡 就是"獼猴"

每 年 對 妃子而化成泣血的杜宇鳥,血染成了漫山紅的杜鵑花,這個凄 又是獼猴桃屬的"屬名",更是獼猴桃這種植物的"種名"

Sunday, March. 20, 2016

告未完,各方解讀已在網上禾雀亂飛。箇中固 有高人指點,亦有獨門猜測,是耶非耶,看來 還是詳讀原文最為實際。

楚楓身為澳門人,自然關心總理如何為澳

論述,才百餘字,然而媒體的焦點盡在"全面 企業少跑腿、好辦事、不添堵。" "容納更多 的一些情況的提示,因應社會實情調整策略, 兩制"、憲法和基本法自我解讀,刻意混淆,

對於澳門,總理把港澳兩地一而等之,不 I平方公里海域和陸地邊界,澳門成為完整而 相對自主的經濟地區,其功能已不只是"一個 區為脫貧而努力 中心、一個平台",是要配合國家整體經濟發 展,在"一帶一路"發揮更大作用。國家對澳

準確"四字。其中一段原文說:"我們將全面 的農民工就近就業創業,讓他們掙錢顧家兩不 近期香港特區出現九龍旺角年初一晚出現騷亂 實事一件也不能少。""把全面建成小康社會 攻堅戰

來五年發展藍圖,將引領中國向全面建成小康 大,無疑給了各國一顆"定心丸"

"其實這是明確提升了澳門在國家經濟 裕、殷實生活的嚮往和追求。經過三十多年的 五大方面,綱要將指導中國在

同胞在二〇二〇年前奔向小康,是中國政府未 演好角色,為祖國實現全面小康而添磚加瓦 來五年的重要工作。今年全國"兩會"上,國

特别專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目:公證、公司轉讓、交通安全講課

"要保的一定要保住,該 標準下農村牧區貧困人口全部脫貧,貧困縣全 "讓居民和 部摘帽,絕不落下一個貧困地區一個貧困群眾

"財政收入增長雖放緩,但該給群眾辦的 常規措施,加大扶貧攻堅力度,堅決打贏脫貧

有所針對。現今社會確有部分有心人對"一國 定職責必須為,無授權不可為。" 句句鏗鏘有 而同將目光投向東方,希望中國的發展能給他 蓋經濟、政治、社會、文化、生態等領域的未 年均增速,將使中國對世界經濟增長的貢獻更

的"小康"一詞,代表着幾千年來中國人對寬 構升級、基礎設施、生態環境、民生改善這樣

-百年的目標昂然前行。作為中國人的一分子 全面建成小康社會,難在全面。目前全國 ,身居海外的各界華人,力所能及,也應主動 仍有七千多萬人處於貧困線以下,如何讓這些 對接、積極服務國家戰略,發揮獨特優勢,扮

State Farm Insurance 提供保險和理財服務

Sherry Lee, Agent

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com



Allrisc Insurance Agency

Houston, TX 77036

jason@allrisc.com

<NEWERA>

6918 Corporate Drive Unit B1

AARP Auto Insurance Program from The Hartford1. Now available in your area! This auto insurance is designed exclusively for AARP members - and is now available through your local Hartford independent agent!

Call Today for your FREE,

no-obligation quote:

"Ask me about the

「向我瞭解 The Hartford 的 AARP 汽車保險計畫1。 如今正在您的地區推出 該項汽車保險專為 AARP 會員

量身打造,現正透過當地的 Hartford 獨立代理商推出! 現在致電,即可獲得免費的無 義務報價。

713-777-6000

Auto Insurance Program from THE HARTFORD

umbull incurance Company, AAPP does not employ or endorse agents or brokers. AAPP and its affiliates are not insurers. Paid endorsement. The Hartford pays royally fees to AAPP for the use of its intellectual property. These fees are used a general purposes of AAPP. AAPP membership is required for Program eligibility in most states. Applicants are individually underwritten and some may not qualify. Specific features, credits, and discounts may vary and may not be available states in accordance with state filings and applicable law. You have the option of purchasing a policy directly from The Hartford. Your price, however, could vary, and you will not have the advice, counsel or services of your independent ages

還未申請奧巴馬 健保人士注意!!

條件,你還可以 有資格申請: ·新生小孩 從別州移居到德州

計劃終止 因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者 讓我們的專業 人士協助你申

請奧巴馬健保

因失業或被現有公司健保

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898 註 加 代表 E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com est: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX ,77072(位於Bell Allrisc Insurance Agency **■**UnitedHealthcare XAetna HUMANA

Annie To

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司,如:Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progres

所有保險項目:汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA



代理各類人壽/投資計劃:

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險 Christine To / 蘇爾裳

713.777.6000

請立刻電話查詢有關詳情

外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080 一精通: 國、粵、英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

Secure Choice 5 年年金計劃 第四年利率 第五年利率 年金金額 第一年利率 第二年利率 第三年利率 3.1% 3.1% 3.1% 3.1% \$10,000以上

○低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

Secure Choice 3 年年金計劃 第二年利率 第三年利率 年金金額 第一年利率 \$10,000以上 2.4% 2.4% 2.4% ⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%

⊙自7/1/12起如提早解約,兩計劃另有MVA,市值調整額,如提早解約 ⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125 (有效日期利率自3/1/16起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

> 詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257 11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079



BlueCross BlueShield of Texas

Houston. TX 77036 (王朝對面) Humana. UnitedHealthcare

lealth

健康保險-代理多家健保公司 為您及家人提供最有效的健康和財産保障 為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃







難民合作協議敲定在即



月以前實施等新要求,歐洲理事會主席 其頓等國進入其他歐洲國家的 "巴爾幹 效果甚微的情況下,試圖打破惡性迴圈 圖斯克表示將繼續充實雙方有關共同解 路線"即將終結

電話:713-255-2038

綜合報導 3月17日至18日,新一輪 日至18日的歐盟峰會上敲定最終協議。 來說,土耳其似乎已成爲其目前唯一能 根據土歐雙方在8日達成的6項基本 夠抓住的"救命稻草"。自去年下半年

每星期一休息

99

任何時間累積分鐘

Smartphone 一台

4G LTE

免費手機

Samsung

對於過去一年深陷難民之苦的歐盟 意識到土耳其作爲難民進入歐洲的主要

通道,希望其在阻擋難民"借道入歐"

的法律框架內,任何集體驅逐外國公民 之後,是否可能給歐盟帶來新的麻煩

◎根源難除或引後患

最近一次的歐盟峰會已在眼前。土 歐之間能否就遏制難民危機的合作達成 "歐盟認爲,目前難民危機尤其是希 最終協議,又將如何具體實施,牽動人

此外,國際社會對於這份"以人換 歐盟打開了另一個很大的口子,大量

示關切,即使是在歐盟自身 ,土耳其在與歐盟合作進而得到好處 ,這是如今歐盟必須考慮清楚的問題

Iphone 4

免費

一個美國號碼 + 一個中國號碼 (有中國號碼選擇)

獨家新計劃

無需合約,可另加中國回撥號碼

無限次上網(ğ1.5GB 4G LTE) 無限次任打+短訊 無限次國際長途

凡Ultra 或 Lyca 公司保留號 碼轉台,可獲sim card 免費

·保衛外部邊界的無奈之舉,同時也是

無需合約 帶機上台 一年合約

無限次 任打+短訊 無限次國際長途 無限次 上網流量 首100MB 4G

獨家新計劃



Samsung 4G

免費手機*

Smartphone 一台

原AT&T 計劃,只限新客戶,新號碼 不是H2O, 不是Net10,免卡費, 免開台費

無限次任打 + 短訊 + 上網 月費已包含稅金(如付現金) **15%** off 帶機入台更可享有 月費已包含稅金(如付現金) 🗖



lphone 5 CESS





一年保養





如付現金, 月費已包括稅金, 帶機入台有15 % OFF

無合約一年計劃: 使用AT&T 網路

1000 + 1000 + 1GB

短訊

比T-MOBILE 訊號強





\$149 IPHONE 5S

上網流量

Iphone 4s



\$129 Samsung Galaxy



(左)失六球,職業生崖

潘志南 攝

香港文匯報訊(記者 潘志南)辛祖以 28秒今季最快的入球為傑志於19日聯賽盃 臨門,成為本賽季一場比賽入球最多的身 手;而有11個入球的東方巴域斯19日食白



生崖最惨痛的一次。東方慘失的六球大都是防線 出。

場的進取,防守線失波率偏高。對於即將隨香港隊出戰

東方悍將謝敏榮、羅志焜、黃志聰、鄭兆偉等沒有 上陣,令球隊攻力大打折扣。勞高、基奧雲尼後備上陣 已為時太晚。



■東方前鋒巴域斯(右)和傑志辛祖爭搶。

潘志南 攝

室內世錦賽

賽中創造6秒50亞洲紀錄的蘇炳添在決賽中 強度。今天我各方面狀態都不錯,三槍都是

男子60米的比賽分預賽、複賽和決賽三 一個很難得的經驗 個階段進行,並且安排在一天內比完。在預賽



■謝震業(右)與蘇炳添在室內世錦賽分列 上首次有兩名選手晉級世界大賽短跑項目決 第四、第五。

入男雙決賽

齟誦華嚴經

諷誦華嚴經

禮拜羅師經

★平板足

★香港腳

★昭趴囊腫

★骨折

禮拜萬佛/彌勒三經



新華社

Avatamsaka Buddhist Lotus Society

休士頓華嚴蓮社每週開放七天(週一至週

六上午9:00~下午5:00)。每週日皆 (大) 有法會,由上午9:00~下午5:00

九時起 每月第一個星期日

九時起 每月第三個星期日

九時起 每月第四個星期日

九時起 每月第五個星期日

★灰指甲

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 ◆ 收各種保險卡及政府醫藥+

每月定期共修法會及活動

禮拜八十八佛洪名竇懺 九時起 每月第二個星期日

地址:9369 Wilcrest Dr.,Houston,TX 77099 電話:(281)495-9700or (281)879-4485

,中國選手謝震業三槍三次跑出 經是驚喜了。今天連續高強度的三槍其實也 個人最好成績,也算對自己的一次挑戰,是

亞軍,巴巴多斯選手基騰斯以6秒51的成績 打破該國紀錄獲得第三

名將蘇炳添在複賽中跑出6秒50的個人 最好成績晉級決賽,打破了卡塔爾選手曼索 爾在1993年創造的6秒51的亞洲室內紀錄 不過,決賽中他與鄰道的鮑維出現相互打手 狀況,最終以6秒54名列第五。

"決賽的時候大家都在拚。我的途中跑 有點僵,而且跑的時候我跟鮑維兩個人手打 手,有些影響,"蘇炳添賽後分析說。

兩年前的波蘭索波特室內世錦賽上,蘇 炳添曾獲得第四名。此次也是中國田徑歷史



郭士強:力爭將總決賽帶回遼寧

落後。雖然在CBA歷史上,還沒有球隊能在1:3落後的 CBA總決賽採取7場4勝制,主客次序為2-3-2。

"這場比賽雖然我們輸掉了,但是我們球員在我心中沒

賽帶回遼寧。不管有多大的困難,我們肯定會盡力。如

另外,在第3回合賽後,四川球迷與遼寧隊球員發 強。



果我們完成不了,我也請全體球迷能夠理解我們,支持 生衝突。為此,四川隊已搬出事發酒店錦江賓館,同時 ■新華社

邦占士的率領下以109:103客場擊敗魔 術,提前鎖定季後賽席位。"沒有什麼 可以多説的。"騎士總教練路爾賽後被 問到帶領球隊闖進季後賽的感想時說:

"我們本來就認為自己能打進季後賽 所以現在確定晉級了真的沒什麼大不了 的。我們還有更遠大的目標在前方等着 我們。"除了騎士鎖定季後賽席位,同 日作客以111:97擊敗76人的雷霆, 成功鎖定季後賽席位。 此外,勇士隊憑"浪花兄弟"史堤

芬居里及基利湯遜轟入70分,以130: 112戰勝小牛,拿下球隊今季第62場勝 利。基利湯遜全場22投14中包括三分 球15投10中攻下39分,而史堤芬居里 投入6記三分球,也有31分、9個籃板 及10次助攻演出 ■香港文匯報記者 梁啓剛 ■勒邦占士(左)突破。



路透社

甲,對於馬賽來說正是 "沒有最壞,只有更壞" 的最佳寫照,當日主場2 5慘敗於雷恩,令這支老 牌勁旅在聯賽前十的位置 岌岌可危。為表對球隊表 **才**巨 現抗議,馬賽球迷今仗決 定統一行動,在比賽的前 15分鐘裡不為主隊加油: **愛** 誰知沒等這15分鐘耗 完,客隊是用口煙 完,客隊雷恩已經連入三

19日早晨舉行的法

更糟糕的是,馬賽球 力口 迷對球隊的不滿在這場比 油 賽中激化成了騷亂,有球 迷欲衝入球場,不得不由 防暴警察來維持看台秩 序。本賽季,馬賽的主場 勝率低得反常,連續13 個主場無勝,這一數字已 經刷新了該隊主場連續不 勝的最差紀錄。■新華社

西南華人浸信會張文傳博士 休士頓華嚴蓮社 Memorial Church of Christ

> Southwest Chinese Baptist Church 12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477 281-495-1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org 粵語崇拜(普通話翻譯)、英語主日學、兒童事工 11:00am

玉佛寺每週開放七天,10:00am-5:00pm 每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐 10:00am-12:00pm 共修法會佛學講派 01:30pm-03:00pm 念佛共修 03:00pm-04:30pm 佛學研討 每月第三週六10:30am海邊放生及素食野乳 圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借 每月第二/四週四 7:30P-9:30P 西北區佛學研討會 每月第二週六下午2:00P-4:00P 粵語佛學講座在大雄寶属 969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072 TEL:(281)498-1616 Fax:(281)498-8133

Jade Buddha Temple

會長淨海法師 副會長宏意法師

中文堂 **周日**: 中文主日學及團契 (Family Center #303): 9:30 Am 英文成人及兒童主日學: 9:30Am

英文敬拜: 8:20Am; 10:30Am 地址: 900 Echo Lane, Houston, Texas 77024

連絡人:陳相如 電話:713-732-6265

甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、 長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術 中 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036 百利大道近6號公路

岳樺 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031 醫學博士 SUGAR LAND 診所: Bryan Lee, D.P.M., FACFAS alizing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle rd Certified by the American Board Podiatric Surgery

SUGAR LAND 診所:
56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478 新 4 田 雷射治療『灰指甲』 ●治療項目● 設有X-RAY復健設備 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 ★糖尿病腳疾 2有副作用 ★雞眼 ★腳部矯正 特價優惠 \$100.[∞] OFF ★運動受傷 ★嵌甲痛

禮拜日 英語崇拜、粵/國主日學、兒童事工

週五生活團契、普通話小組及其他聚會

拜六 各團契小組聚會時間及教會活動詳情,請瀏覽本會網頁

皇拜三 粵語長青長輩團契

拜五 英語青少年團契

www.advancedfootdocs.con

高中SAT補習班

醫生本人通國、粵、英語

接受政府及各種醫療保險 電話:713-270-8682

폭

<u>ი</u> <u>≤</u>

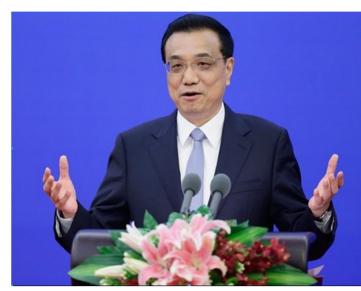
0 0 2

The Combative Primary Elections, With Violent Rhetoric And

Fistfights At Rallies, Has "Caught The Eye", Li Acknowledges

U.S. Election Results Won't Change Sino-U.S. Relations, Says Premier Li Keqiang

Compiled And Edited By John T. Robbins. News&Review Editor



After months of fierce rhetoric from candidates who have often turned on Beijing to secure support, election results still won't change Sino-U.S. Relations, said Premier Li. (Photo/Reuters)

The result of the US election will not change relations with China, the Chinese prime minister has said, as he described as "lively" the highly confrontational battle for the White House.

eve," Li Kegiang said after months of fierce rhetoric ment", he added. from candidates who have often turned on Beijing to China and the US have clashed over Beijing's in- ist" remarks. secure support.

"No matter who becomes the (US) president in the ber hacking and global trade. end, I believe the developing trend of Sino-US rela- But Mr Li said he would increase opportunities for state-run newspaper said. tions will not change."

ternal matters'.

claiming Beijing is stealing jobs and cheating the US would bring greater wealth to the US. in international trade

Beijing over its role in the global economy, and has have not been previously commented on directly by

ing concerns over rights abuses.

"China and the US have established their relation- Mr Trump was this week heavily criticised in an editoship over decades, and it has been through much, Mr Li said after a meeting of China's rubber-stamp



Construction at Kagitingan (Fiery Cross) Reef in the disputed Spratly Islands in the south China Sea by China. (Photo: EPA)

creasing assertiveness in the South China Sea, cy- "Mussolini and Hitler came to power through elec-

US investors in the world's second largest economy. The Chinese government has largely ignored the US "China will give US investors wider market access in elections, and often describes overseas polls as 'in- a gradual way, but this should be mutual. Bilateral opening should be reciprocal.'

Republican presidential contender Donald Trump Mr Trump has previously said China regularly beats tained five feminists has repeatedly targeted China during his campaign, the US at trade deals, and that his tough negotiating

"I beat China all the time. All the time." he said. Democrat hopeful Hillary Clinton has also criticised While the campaigns of Mr Trump and Mrs Clinton

been rebuked by Chinese media in the past after rais- Chinese leaders, the US presidential hopefuls have both been a target for the Chinese media.



at the Mar-A-Lago Club's Donald J Trump Ballroom in Palm Beach, Florida. (Photo/Getty Images)

"The US election has been lively and has caught the But the trend has been towards "forward develop- rial in the nationalist Global Times newspaper, which accused him of making "abusively racist and extrem-

tions, a heavy lesson for Western democracy," the

Mrs Clinton was also heavily criticized by the same president, "shameless" last September for hosting

"The former first lady has thrown away her deco.uk/news/worldnews/asia/china)

Donald Trump speaks during a primary night press conference

newspaper after she called Xi Jinping, the Chinese a UN summit on women's rights after China de-

cency and reputation only to gain a leg up in the election," the newspaper said. (Courtesy www.telegraph.

China Calls For FBI Cooperation In **Internet Security, Counter-Terrorism**

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



(BEIJING) China wants to have deeper internet security and anti-terrorism cooperation with the United States, China's public security minister told the visiting director of the FBI, state news agency Xinhua

Meeting in Beijing, the minis-Guo Shengkun,

gic mutual trust and the respect of each others core interests. Xin- corporate secrets to support domestic businesses. hua said late on Monday.



ism", the report paraphrased Guo as saying.

Comey said the Federal Bureau of Investigation was willing to push forward pragmatic cooperation, Xinhua said.

Hacking has been a sore spot in US-China relations. In Sep-

James B Comey that China Obama said he and Chinese President Xi Jinping had agreed was willing to enhance strate- that neither government would knowingly support cyber theft of

China has also been seeking more counter-terrorism cooperation The two countries should "deepen law enforcement and security with Western countries, which the West has generally been uncooperation in the fields of internet security and counter-terror- willing to give, fearful of complicity in possible human rights abus-

es in China



China has blamed Islamist militants for violence in its far western region of Xinjiang, where hundreds have been killed in the last few years.

Rights groups and exiles say the problem stems more from anger at Chinese controls on the religion and culture of the Muslim Uighur people who call Xinjiang home, rather than from any cohesive militant group.

China strongly denies any rights abuses in Xinjiang or elsewhere. (timesofindia.indiatimes.com/world/ china)

資金"的依靠。並且,爲借到更多錢,小鄭開始借用、冒用共計 數十個平台官網,並有不少這樣"誘人"的廣告語 28名同學的身份證、學生證、家庭住址等信息,分別在諾諾鎊 額貸款平台,共計貸款58・95萬元。

(綜合報導)近日,河南牧業經濟學院一在校生因無力償還

日前據媒體報道,河南牧業經濟學院大二學生小鄭因無力償

小鄭的室友小曹告訴記者,2015年9月,身爲班長的小

年年底突然有貸款公司給我打電話讓還款,我才意識到出了問題

還共計幾十萬元的各種網絡貸款,最終跳樓自殺。小鄭爲何要頻

繁網上貸款,又是如何屢次貸款成功最終債務纏身的?

又一次的"小額"貸款和利息,最終疊加成讓小鄭難以承受的 才打給你。

網絡貸款而跳樓自殺的消息引起網友廣泛關注。"網絡貸款"流 行校園,究竟是學生的"福音"還是"陷阱"?專家表示,當前

方便快速?警惕網貸潛在風險

大學生強烈的消費需求為網絡貸款平台提供了商機,學生在被便 鄭原來就有的高額債務,更多學生是利用網絡借貸平台滿足日常 便利性和低門檻。" 付建說 利性和低門檻吸引的同時卻容易忽視潛在風險,網貸市場亟待健 消費需求,如購買電腦、手機等電子產品。河南牧業經濟學院大

記者前往河南牧業經濟學院采訪了解到,小鄭在2015年 絡借貸平台很受學生歡迎,但部分貸款存在信息審核不嚴、高利 平台,能否"皆大歡喜"?專家表示,大學生網貸需要警惕"力 暑假期間曾參與網絡博彩並炒股,為此已欠下債務累計50余萬 率、高違約金的特點,而學生在增長的消費欲和僥幸心理之下可 所不及"的風險,同時應具備正確合理的消費觀,而平台則應規

"現在銀行已經叫停了大學生信用卡業務,而大學生日常生 。"我們很信任他,也看他平時生活很艱苦,所以沒 院副院長楊東表示,"爸媽給的錢不夠,又不好意思和同學借, 問具體是做什麼用就把自己的信息給他了。"小曹說,"到了去 面向在校生的小額貸款平台就有了市場空間。

保,最高額度達50萬元。""大專及以上學歷可申請大學生貸 有效約束。"馬駿說 據河南牧業經濟學院有關負責人介紹,自2015年下半年 款,無需抵押,比信用卡便宜50%,100元-5萬元額度等

客、人人分期、趣分期、愛學貸、優分期、閃銀等14家網絡小 有同學貸款10000元,合同約定利息2000元,那麼最後 小鄭在網絡平台的"幫助"下還債,但債務不斷累積,一次 00元。還差的2000元要被平台暫時扣留,等款還清的時候 言行,防患於未然

網絡訂餐平臺亂眾

雠了庶美團被曝光違規經營

國鋼鐵領域淘汰上億噸產能 涉及上百萬職工

全規則、加強監管

大學生欠債50余萬後跳樓自殺

。相比之下去銀行辦理手續就麻煩得多。"

申請便利、手續簡單、放款迅速——瞄准大學生日常生活開 銷的需求,校園網絡借貸平台迅速發展起來。記者調查發現,網 能"連環貸",墜入財務"陷阱"

"不過,有些貸款的利息很高。"小陳對記者說,"比如我 東建議

河南豫龍律師事務所律師付建向記者透露,部分網貸平台還 要收取貸款金額約10%的"服務費"。"在對借款人的信用審 網絡小額貸款這一方式在大學生中已經十分普及。相較於小 核上也並不嚴格。不需要任何抵押,不看信用記錄,僅強調貸款

貸款看起來容易,但一旦消費欲膨脹,就可能陷入如小鄭一 二學生小陳向記者介紹,現在學校裡有很多同學都有過在網絡貸 樣的連環債務之中。"學生還沒有獨立的經濟來源,也就沒有償 款的經歷。"這種借款方式很方便,只需要身份證和學生證就行 還能力,最終還是要父母兜底,自己也會承擔很大的精神壓力和 法律責任。"楊東說

學生消費貸款應理性不要"任性"

當大學生"有錢任性"的消費需求遇上"方便快捷"的網貸 範審批流程,在法律法規框架內經營業務

網貸之家首席研究員馬駿指出,大學生有強烈且實際的消費 段。"大學生受過高等教育,不會輕易違約。對於不還款的大學 生,可以通過通知同學、輔導老師的形式來督促其還款,或寫進 "f 1分鐘申請, $f 1\,f 0$ 分鐘審核,快至f 1天放款,f 0抵押f 0擔 誠信記錄裡,不還款會影響畢業,這樣就能對學生網貸群體形成

"目前信用體系還不完善,網貸平台在推廣的過程中會有漏 以來,面向在校大學生的網絡小額貸款平台成了小鄭賴以"周轉 你來!"——記者在網絡上搜索"大學生貸款",頁面上即顯示 洞。有關部門應對平台加強監管,平台要對大學生貸款資質進行 –定的審核,對虛假信息審核不實的,平台也要承擔責任。"楊

付建同時談到,學校也應強化校園管理,同時引導、教育學 本息共計要還款12000元,但其實到他手中的貸款只有80 生具有正確的消費觀。而家長需要及時和孩子溝通,注意學生的

'十三五'規劃。今天與馬雲探討創新,我非 都覺得對方很有意思。 伯格用中文開場,在談到"十三五"時格外用 題是"怎麼理解創新?" 重音強調了一下,引得現場觀衆會心一笑。

扎克伯格和阿裡巴巴集團董事局主席馬雲 更長時間的問題。而馬雲認爲,創新是一種有 的有效率 19日齊聚北京釣魚台,參加"中國發展高層 論壇2016"經濟峰會,網絡大咖的"巔峰 對話"吸引了與會嘉賓與媒體的高度關注,現 扎克伯格認為,這次圍棋比賽對人工智能來說 對自身知之甚少,接下來三四十年,人類會更 場人頭攢動,座無虛席

扎克伯格的中文昵稱"小扎"。馬雲說: "我和小扎是在9年前的達沃斯論壇上認識的 人類更睿智。"馬雲說,人類具有智慧,機器 識。東西方兩種文化要相互借鑒、相互協作,

扎克伯格說,創新是爲了解決未來十年或 療方面,人工智能也能提高診斷准確率和治療

效的、用技術解決問題的方法 當被問及如何看待"圍棋人機大戰"時, 有更大的突破。人們對太空了解越來越多,但

是具有裡程碑意義的事件 "我認爲機器會比人類更智能,但不會比

在馬雲看來,未來技術在人體科學方面會

解決問題,使機器成爲解決問題的工具。

好地了解自己。 馬雲說,中國文化強調智慧,西方強調知

才能更好贏得未來。

作爲中美創業者的典範,兩人也結合自身 經驗給創業者提出一些建議。"你要想著解決 問題,而不是單純想去開一家公司。"扎克伯 格說,很多人在沒有想到要去解決什麼問題之 前就開了公司,在我看來這很瘋狂

扎克伯格對人工智能的前景充滿信心。他 "如果你有夢想,你不會爲了錢去做。我 認爲,無人駕駛會比人駕駛汽車更安全。在醫 當過老師,我希望我的學生比我強。我希望, 技術能讓每個人過得更好。"馬雲說

兩個人還談到了各自的女兒。"我向妻子 承諾過我要教女兒中文。我希望教給她的是-種好奇心,我希望她能夠自己去探索世界。

說到女兒,小扎的話語中充滿愛意 "我不在乎我女兒做什麼,我希望她能去 解決一些問題。我們努力工作,就是想讓下一 代生活得更好。"馬雲說

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com

該當早起.明日晚間再玩罷。"且聽下回分解.

"怎么平白無故要去北園了?"

那個是…"

"我想見一位老朋友。"馮佑憐堅定地説。

后,現在想想,廢後娘娘與自己的談笑恍若隔世啊!

"你來了。"明玉不知什么時候杵在門口,她提着燈籠走進來,對着

馮佑憐靜默地點頭。明玉越過她走向屛風,上面的白狐突然一晃,

"白狐。"明玉淡淡地説:"耶律皇后養過一只白狐,只可惜它忽然

上卷第二十三回西廂記妙詞通戲語牡丹亭艷曲警芳心

且説賈母見賈政去了,便道:"命探春依次抄録妥協,自己編次,叙其優劣,又命在大觀園勒石, 从你們可自在樂一樂罷。"一言未了, 爲千古風流雅事.因此,賈政命人各處選拔精工名匠,在大觀園。

我不管,若是爲小和尚們的事,好歹依我這么着。"如此這般教

寬額,高突的眉骨,凹陷的眼眶,卻生的一雙眼角上挑的鳳眸,鼻梁高挺,鼻尖如 我,我只是在找崑崙奴! "林一靈機一動,盜用了太平公主的台詞,順便上前一

上帝保佑啊!希望他能相信自己撒的這個謊言啊!

就在林一一顆心忐忑不安的時候,玄颯卻出乎意料也是意料之中的突然摘下臉 上的面具,往地上一扔,哼了一聲,就要轉身離去。

"等等!"不知什么時候他們身邊的行人已經漸漸稀少,在他的容顏又一次出現 何聲音,眼睛里再也看不見任何光華,滿滿的只有他如故射眞人一般的絕代風華!他 還是和四個月以前一樣,深邃的雙眸深不見底,雙唇緊抿,唇角似笑非笑的輕輕上

一個十幾歲的小娃娃!玄颯的心不由自主的焦躁不安起來!看來是這次的任務太重 要了,所以他才亂了心神。

但是下意識的還是頓住了身子,扭着頭一字一頓道:"我不是你家公子,我,也不 是崑崙奴!"

在燈光的映照下,玄颯輪廓分明的側臉,蒙上一層淡淡的金色,皮膚上那一根根 纖細的絨毛幾乎都能看的分明,黑亮亮的眼珠,在這樣的光華下卻泛着迷人的藍紫 色,讓林一看的失了神,丢了魄。

有些人曾出言侮辱過。她出手,完全是因爲頂着壓力把她留下的戈洛,

和李清危難時的保護,如果不是他們,就算今天雪狼被全滅了,她也不

吩咐, 我戈洛便是上刀山下火海也绝不皺眉," 戈洛的表情凝重的宣

誓,從今天開始,這個剛毅的男人,願把生命與自由,交托給眼前的少

火山吞了許多的獸晶,最近兩只獸又在召喚書中修煉,差一點小東西

就可以突破了,所以這獸晶大概能夠讓它直接突破到三級。

"也許這件事對你來說微不足道,但救命之恩大如山,以後如果有

夏如風搖搖頭,說道:"我並不要你上刀山下火海,若是你想報答

二階三級的獸晶,對火兒來說沒有作用,但小東西那一段時間在

"不行,"在戈洛答應前,便有一道尖鋭的女音傳來,"那是屬於我

容瑾點點頭:"嗯,你忙你的,不用陪我説話。"話雖這么說,腳卻動都



第二卷 宮斗篇【立後風波】第八十一章 驚人一曲 "吱 -- 馮佑憐輕輕推開房門,看着熟悉的案台,頓時過往的一切歷 歷再現。剛進宮之時,她遇上的第一個嬪妃便是被貶入冷宮的耶律皇

火兒匍匐在夏如風的腳下,低嚎了一聲,搖晃着它的那雙火紅尾 巴,哪還有剛纔的兇狠?乖巧的模樣儼然就是一條家狗。 "好聰明的召喚獸,不知道從哪抓捕的。"

"好厲害,狼居然會學狗一樣的討好主人,太讓人震驚了。" 似乎不滿意別人說自己是狗,火狼用力的瞪了過去,那人被嚇了 會吧? 它竟然聽懂了我在説什么,什么時候召喚獸這么聰明瞭? '

"謝謝你,"戈洛站了起來,到夏如風面前,深深的一鞠躬,"今天 我的話,血獅的那顆獸晶送給我好了。"

傭兵團其他的成員見到團長的舉動,也都朝着夏如風鞠躬,因爲 夏如風值得他們如此尊敬。當然,薛子晴和倉木除外,無論夏如風做什 么,也別想他們對她有好感。

"不,你們別謝我,要謝就謝你們的團長和李清。"

容瑾好整以暇的打量着寧汐,挑眉笑道:"這么久沒見了,你見了我怎

寧汐羞惱不已,忿忿的瞪了容瑾一眼:"你、你胡説什么我們倆清清白

容瑾在心里迅速的斟酌權衡片刻,決定還是順着她的話説下去。若是

所以,一向任性高傲的容三少爺從善如流的改了口:"我剛纔隨口胡

寧汐不自覺的綳緊了身子,嘴唇抿的緊緊的。

什么情不自禁,什么判死刑

寧想倒抽一口冷氣,迅速的轉身,在看到那個悠閑的倚在門邊的少年 還請容少爺自便。"

> 自從那一晚之後,她就一直躱着他。他正值備戰春閹的緊急關頭,也 沒動一下。看來根本沒有走的打算。 寧汐咳嗽一聲,提醒道:"就快開席了吧要是去的遲了可不太好。"以 沒空閑到鼎香樓來。兩人竟是有半個多月沒見了。 這些日子一直忙忙碌碌的,她以爲自己已經把那一晚的事情拋到腦 容瑾和四皇子的關係,今天顯然也是被邀請的賓客之一。 後了。可到這一刻,她才發現自己是在自欺欺人。光是這么面對面的站着,

容瑾閑閑的一笑:"我等會兒就走,不會躭誤了開席,你不用我爲擔 心了。"雖然四皇子高高在上身份尊貴,可對着容瑾卻是從不擺架子,兩 人的關係一直不錯。這樣的酒宴當然少不了他。

誰爲他擔心了?寧汐暗暗咬牙,索性別過頭不理他了,自顧自的忙活

容瑾也不覺得無趣,就這么看着那個窈窕小巧的身影來回的忙活.嘴 寧汐輕哼一聲,她有笑容才是怪事,虧他好意思說。眞是佔了便宜還 角浮起一絲淺淺的笑意。忽的張口説道:"剛纔聽邵晏説,你今天要做香 看着那張綳的緊緊的俏臉,容瑾低低的笑了:"怎么? 眞打算不理我

寧汐手中的動作一頓,轉頭問道:"他之前説這兩道菜太辣了,要換 成口味平和一些的菜式。可到現在也沒説清到底換不換。" 容瑾隨意的聳聳肩:"放心,不用換了。"

不用換了? 寧汐一愣,反射性的追問:" 真的不用換了嗎? " 容瑾瞄了她一眼:"當時我就在四皇子殿下身邊,他親口説的,還能

有假嗎?" 邵晏去稟報四皇子的時候,容瑾和四皇子正站在一起隨意的閑聊。

邵晏剛一提這個話茬,容瑾就閑閑的笑着接了口:"又不是每道菜都 寧汐臉上的熱度稍退,一本正經的説道:"我正在忙,沒時間説閒話,辣,有兩道辣味足的菜肴調劑一下也未嘗不可。"





ZEN CONTINENTAL CO., INC.

總部,紐約分部外,休士頓分

公司現已營運了二十年,我

史 • 承運整櫃、散貨、大宗貨及空運 司

服務一定周到 • 價格絕對優惠

請聯絡 ELLEN CHI

Website: www.zencon.com

TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867

Eldridge Pointe Office Condos

142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478

•海運、報關、卡車、倉儲連貫服務 公

們保證以下服務:

• 每週貨櫃進/出口東南亞







